

AMIGOS del SERRABLO

HILANDO CAÑAMO



MARZO 1977. Nº 23

CENTRO INSTRUCTIVO
SABIÑANIGO (Huesca)

EXPOSICION artes

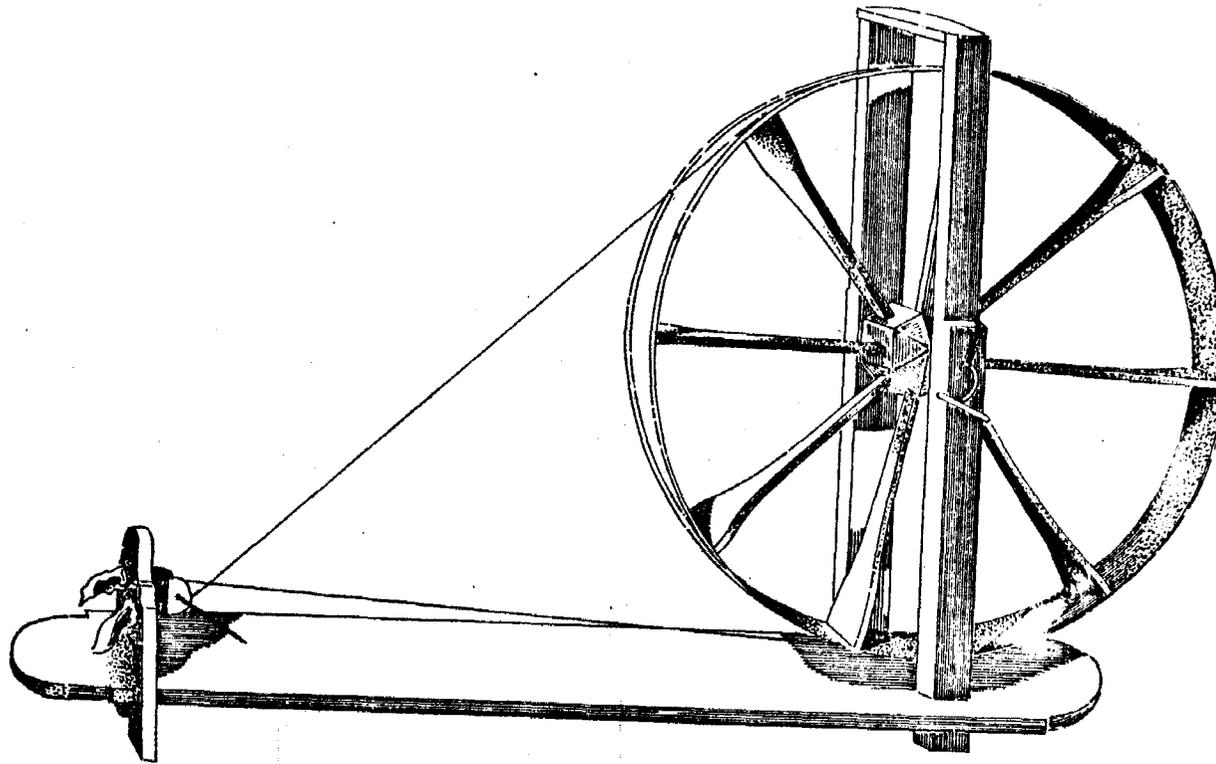
populares del SERRABLO

Gran espectación causó la Exposición de Artes Populares del Serrablo celebrada durante las pasadas Navidades en la Sala Municipal de Arte. Durante los 15 días que permaneció abierta fueron numerosos los visitantes que pasaron por ella. Todos los utensilios usados en las industrias caseras del cáñamo, lino y lana estaban perfectamente documentados: cascaderas, esforachas de cáñamo y lino, espadetas, restillos, ruelas, demores, devanaderas, mazos, cardas, torcedores, peines, banquetas, tornos, cincheros, etc., se mostraban a la curiosidad del visitante. Junto a estos aparatos, variedad de prendas confeccionadas con las fibras obtenidas con ellos; colchas de tiro, aparejados, mantas, cobertores, sábanas, talegas, manteles, toallas, cordellate, tejidos en San Julián, Biescas, Larrés, Orna, Gésera, etc., nos daban a conocer una forma de vida no muy lejana, pero actualmente totalmente olvidada.

Ante la paulatina desaparición de todo este material, unas veces destruido por sus propios dueños y otras por el abandono de los pueblos, fué motivo para que "Amigos del Serrablo" se dedicara a la búsqueda y recuperación de este importante legado artesanal. Afortunadamente la valiosa cooperación de muchos vecinos de nuestros pueblos nos ha permitido lograr la adquisición de muchos de estos materiales, y que parte de ellos son la exposición que comentamos.

Como complemento de la obra presentada, el día 2 de Enero se celebró una muestra del hacer de varios de estos menesteres. El hilado de cáñamo y el cardado de la lana y su hilado fueron trabajos realizados por tres señoras oriundas de Belarra y actualmente en Sabiñánigo, y que deleitaron a los visitantes viéndolas realizar estos olvidados trabajos. También Don Regino Berdún, magnífico colaborador en el montaje de la exposición, mostró como se hacían "cinchas" para las cabellerías, con el rústico telar usado para ello y conocido por "cinchero". A la par que se mostraban todos estos trabajos tan corrientes en los pueblos en la época de nuestros abuelos, un pastor artesano, Don Francisco Claver, se dedicaba, a la vista del público, a la confección de utensilios de boj como cucharas y tenedores.

Grande ha sido el éxito obtenido por esta Exposición y muchos los visitantes que pasaron por ella. Esto fué motivo para que la Sociedad "Peña Guara" nos solicitara su exposición en Huesca, cosa que se lle-



TORNO

vó a cabo del 15 al 22 de Enero, con la valiosa colaboración de la Excelentísima Diputación Provincial, en el Museo del Alto Aragón. Amplia difusión tuvo esta muestra; la prensa diaria y Televisión dedicaron espacios para comentar y mostrar todo el material expuesto lo que indudablemente redundará en un mejor conocimiento de los fines de nuestra asociación. TVE en su programa "19 provincias" dió un amplio reportaje de su corresponsal Fanlo en el que, de una manera clara, nos mostró el material expuesto y los trabajos que a la vista del público se realizaban. El eco despertado por este programa motivó un segundo en el que fué entrevistado nuestro vocal fundador D. Antonio Durán, quien expuso detalladamente el desarrollo de las actividades de "Amigos del Serrablo", poniendo especial atención en la creación del Museo Etnológico del Serrablo, proyecto que esperamos sea pronto realidad.

La inauguración de la muestra en Huesca, se vió realizada con una magnífica conferencia de Don Antonio Durán Gudiol sobre el arte del Serrablo.

IGLESIA DE OLIVAN

El pasado 17 de Enero se iniciaron las obras de restauración de esta iglesia, la cual al redactar estas líneas está prácticamente terminada. En el próximo Boletín informaremos detalladamente de las obras llevadas a cabo en una labor conjunta de Diócesis, vecinos del Pueblo y Amigos del Serrablo.

ARTESANIA

popular

Ha despertado gran curiosidad la Exposición de Artes Populares del Serrablo, que se está celebrando durante las Navidades en Sabiñánigo. Atraídos por la novedad, nos desplazamos el pasado domingo hasta dicha localidad. Frío y nieve son las principales características del camino. Por fin, llegamos a la Sala Municipal de Arte. Son numerosos los visitantes que se apiñan para contemplar los distintos trabajos artesanos caseros, que llenan las paredes del recinto, pero lo que más llama la atención, aquellas especialidades que están representadas por sus mismos artesanos, usando viejas y raras herramientas, practicando oficios de antaño.

AL HABLA CON DOÑA ROSARIO FERRER GRACIA : : : : :

Un grupo de señoras de avanzada edad, están sentadas con los husos entre sus manos. Nos acercamos hacia ellas, después de decidir lleve la voz cantante la señora Rosario.

- ¿Cuándo aprendió a hilar?
- Hace cincuenta o sesenta años. Entonces era casi obligación conocer estos menesteres caseros.
- ¿Dónde nació?
- En Belarra.

—¿Qué finalidad dan al cáñamo, lino y lana que sale de sus manos?

- Lo entregamos al tejedor.
- ¿Utilidad final?
- Confección de sábanas, talegas, mandiles y otros enseres de uso de labranza.

—Actualmente, ¿sigue ejerciendo la profesión?

—No. Ahora sólo lo hice por atender la llamada de los organizadores de esta exposición, ya que se trata de recordar estos viejos oficios.

—En sus años de trabajo, ¿qué metros de hiladura lograba al día?

- Un metro por minuto.
- No está mal: ¡Sesenta por hora...!

DON FRANCISCO CLAVER GELLA, ESPECIALISTA EN CUCHARAS Y TENEDORES DE MADERA : : : : :

Gran corro de personas rodea a otro artesano importante de la muestra. Se trata de un hombre dedicado, en sus ratos libres, a la talla de cubiertos de madera. Observamos su gran amabilidad, entrando rápidamente en diálogo.

- ¿Profesión habitual?
- Pastor.
- ¿Natural?
- De Grasa.

—¿Edad?

- Setenta y dos años.
- Sin embargo, por la habilidad de sus manos, parece sea usted mucho más joven.

—Tal vez. Pero mire —nos dice enseñándonos su carnet de identidad— nací en 1904.

—Efectivamente. ¿Cuántas piezas hace al día?

—Dos o tres, teniendo en cuenta que una me cuesta tres horas.

—¿Más trabajo el tenedor o cuchara?

—Por igual. Lo que me lleva más tiempo es el mortero, en el cual invierto hasta tres días.

—¿Qué madera emplea?

- Boj.
- ¿Proceso de una cuchara?
- En un tarugo de madera, abierto por la mitad, se dibuja la silueta de la pieza; después se corta alrededor, en aristas, para, a continuación, por medio de gubia y cavaña, lograr la forma deseada y, por fin, con lima y lija, dejarla terminada.

- ¿Muchos encargos?
- Más de los que puedo hacer.
- ¿Para uso rural o adorno?
- Todo para ambiente decorativo. Comprenda, al precio que está la mano de obra, un cubierto de estos casi hace duelo usarlo para comer. ¡Cómo cambian las cosas! An-



tiguamente, los de madera sólo se empleaban en las casas de labranza como cubierto ordinario. Hoy, en cambio, para adornos y museos.

—Así es. Su trabajo puede considerarse como auténtica obra de artesanía. Que siga por muchos años dándole al tenedor y cuchara, pero no para elemento de comida, sino para "bella-vista".

**HABLA "EL CINCHERO"
DON REGINO
BERDUN CASTAN : : :**

Otro personaje interesante de la exposición es "El Cinchero", señor Berdún Castán, que también lo tenemos mostrando otra actividad que en la actualidad casi no se emplea.

—¿Su profesión?

—Lahrador.

—Pero en estos momentos está confeccionando una cincha. ¿Cuál su destino?

—Sirve para aparrjo de machos.

—¿Mucha demanda?

—Más bien para mis propias caballerías, ya que ahora apenas queda esta clase de ganado.

—¿Y antes?

—Entonces se trabajaba fuerte.

—¿Qué tiempo cuesta realizar una cincha?

—Cuatro horas.

—Don Regino: Sabemos que usted ha sido gran promotor para el logro de esta muestra. ¿Cuál el objetivo de la misma?

—Ante todo, recopilar esos antiguos artilugios, con los que se llevaban a cabo estas especialidades tan de ayer. Hay algunos que tienen más de cien años. Con ellos se pretende hacer un museo en Sabiñanigo.

—¿Sigue la afluencia de público a la exposición?

—Por supuesto. Aunque con mayor intensidad los primeros días.

—¿Cuándo la clausura?

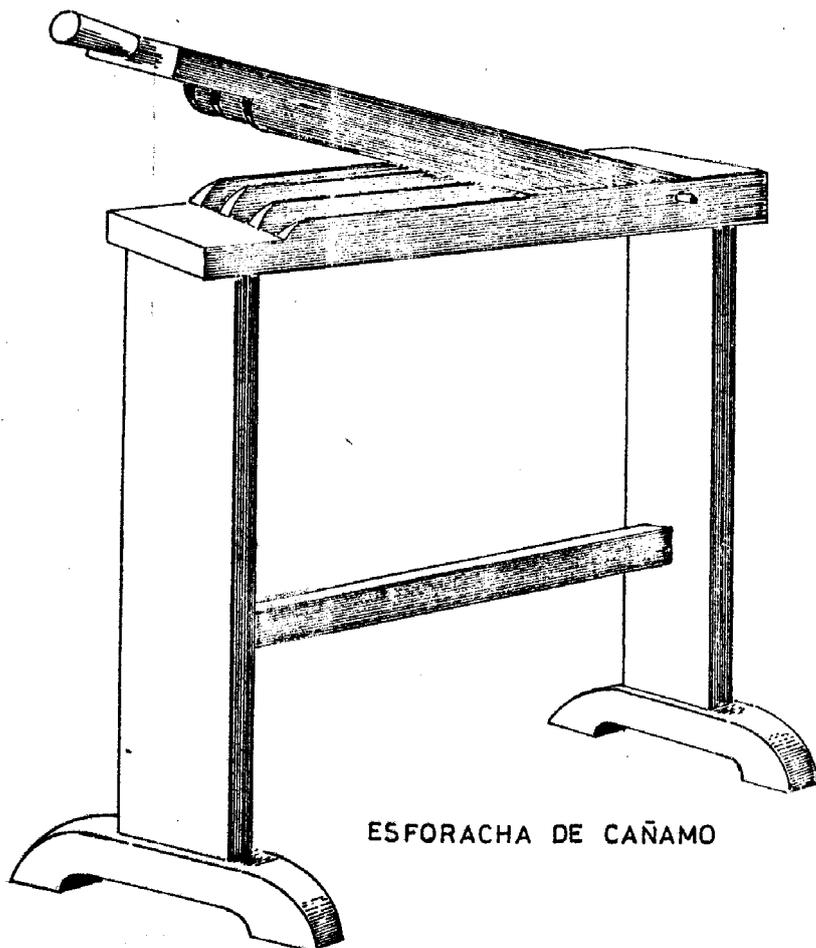
—El domingo nueve.

—¿Quiere decir algo para terminar?

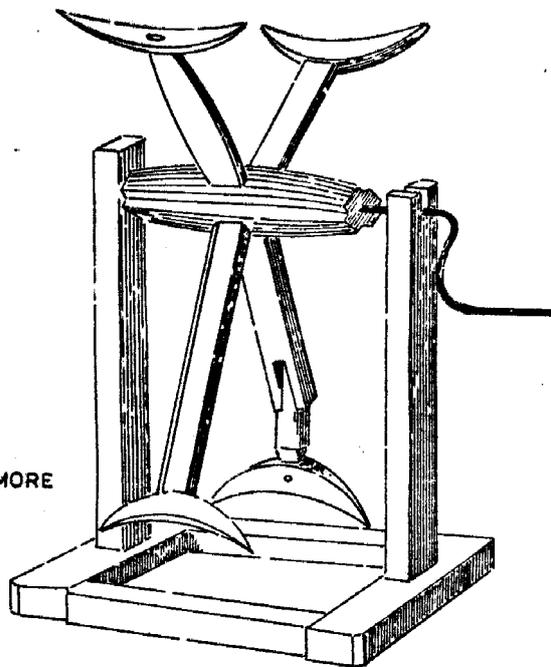
—Invitar a toda la provincia para que nos visiten, ya que son trabajos y maquinarias poco comunes verías en nuestros días.

—Efectivamente. Seguros estamos serán muchos los visitantes, que se desplazarán hasta aquí. Enhorabuena a usted y a todos los "Amigos del Serrable" por la costosa labor de aglutinar todos estos aparatos y trabajos de museo.

PEDRO AGON TORNIL



ESFORACHA DE CAÑAMO



DEMORE

MEMORIA 1976

CENTRO INSTRUCTIVO



SABIÑÁNIGO (HUESCA)

RESTAURACIONES

Orna de Gállego.- Finalizó la primera fase de restauración de la iglesia parroquial de San Miguel de Orna, en la que se realizaron los siguientes trabajos (Románico Lombardo Siglo XII).

- 1º.- Picado interior del revoco y posterior rejuntado de los muros, cerramiento de puertas y ventanas falsas.
- 2º.- Restauración interior y exterior del abside y muros laterales.
- 3º.- Derribo de la casa abadía adosada a la torre de la iglesia y restauración de ésta.

Coste aproximado de esta restauración 200.000 Pts.

San Bartolomé de Gavín.- Gracias a la extraordinaria labor realizada por los vecinos del pueblo de Gavín, comandados por su cura párroco don Jesús Landa, se llevó a cabo la total restauración de la ermita de San Bartolomé, reconstruyendo muros y tejado. "Amigos del Serrablo" colaboró en este trabajo con su grupo de restauración y en el pago de varias obras realizadas en la ermita con un importe aproximado de 35.000 Pts.

I CERTAMENTE LITERARIO

Se convocó este primer concurso literario sobre determinados temas del Serrablo, Romerías, Gastronomía y Oficios. El plazo de admisión de trabajos finalizó el pasado 31 de Diciembre.

III CURSO DE ARTE Y PAISAJISMO

Organizado por el Albergue Universitario de El Pueyo de Jaca se celebró en el pasado mes de Agosto, el III Curso de Arte y Paisajismo. En él intervinieron miembros de nuestra asociación. Finalizó este curso con un acto académico en el Instituto de Sabiñánigo en el cual se hizo entrega a "Amigos del Serrablo" de una película sobre las iglesias mozárabes del Serrablo rodada por miembros del Albergue.

EXCAVACIONES

Bajo la dirección de la arqueóloga Srta. M^a Asunción Bielsa, Catedrático del Instituto Goya de Zaragoza, se realizó durante los días 4 y 5 de Sep-

tiembre la excavación de las tumbas antropomorfas descubiertas en el lugar denominado "Corral del Santero" del Satuario de San Urbez, en Nocito.

Ocho fueron las tumbas excavadas, encontrándose restos en tres de ellas.

PUBLICACIONES

Se continuó editando los Boletines trimestrales y que correspondieron a los números 19, 20, 21 y 22.

MISA MOZARABE

Anunciada esta misa para celebrarla en la ermita de San Bartolomé de Gavín, no pudo celebrarse por causas ajenas a nuestros deseos.

III SALON DE FOTOGRAFIA

Del 10 al 17 de Octubre se celebró este III Salón de Fotografía, que como los anteriores se dedicó al arte prerrománico, románico y mozárabe.

EXPOSICION DE ARTES POPULARES DEL SERRABLO

Del 25 de Diciembre del 76 al 9 de Enero del 77, se celebró esta exposición que mostró todo el proceso de trabajo de algunas industrias caseras actualmente desaparecidas. Junto a los utensilios usados se mostraron diversas prendas y tejidos fabricados con las fibras de cáñamo, lino y lana, que fueron las industrias expuestas.

Durante la exposición se celebró una muestra de como se realizaban algunos de estos trabajos; el cardado e hilado de la lana, hilado del cáñamo, construcción de cinchas y construcción de cucharas y tenedores, etc. Estas labores fueron ejecutadas ante los visitantes, por diversas personas a quienes agradecemos su valiosa colaboración.

El éxito de la exposición fue extraordinaria, lo que fué motivo para su posterior traslado y exposición en Huesca en el Museo del Altoaragón.

MUSEO DE OFICIOS Y COSTUMBRES POPULARES DEL SERRABLO

Durante este año se ha trabajado, con gran dedicación, a la recogida y estudio de cuanto material pudiera ser de interés para la formación del Museo del Serrablo. Con esta labor se ha conseguido conservar diversidad de utensilios en trance de desaparecer. Fruto de este trabajo ha sido la Exposición dedicada a las industrias textiles caseras que comentamos anteriormente.

Para la instalación de este museo se está pendiente de la donación de una casa o la adquisición de otra en dos barrios situados a unos dos kilómetros de Sabiñánigo.

HISPANIA NOSTRA

Desde la fundación en España de esta asociación, filial de "Europa Nostra", se han mantenido diversos contactos con la finalidad de alcanzar unos mayores logros, comunes en ambas asociaciones. Es de esperar que una vez consolidada "Hispania Nostra" su labor sea de interés a cuantas asociaciones nos dedicamos en España a salvar nuestro patrimonio artístico cultural.

COLABORACIONES

Durante el pasado año se han recibido las siguientes colaboraciones y aportaciones económicas.

Ministerio de Educación y Ciencia.

Diputación Provincial.

Ayuntamiento de Sabiñánigo.

Delegación Provincial de Información y Turismo.

Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja.

Banco Zaragozano.

A cuyas entidades "Amigos del Serrablo" agradece su valiosa cooperación que nos permite poder continuar en nuestra labor de conservación del conjunto arquitectónico del Serrablo.

Mención especial merece el interés mostrado por nuestro asociado el Excmo. Sr. Don Sebastián Martín Retortillo, Subsecretario del Ministerio de Educación y Ciencia que por su mediación se ha recibido una importante aportación que nos permitirá la inmediata restauración de la iglesia de Oliván.

CONFERENCIAS

El día 24 de Junio dió una conferencia sobre el Altoaragón, Don José Antonio Llanas Almudebar, Alcalde de Huesca.

Sabiñánigo, 10 de Enero de 1.977



VIAJES por SERRABLO

en los años 1338 y 1405

por ANTONIO DURAN GUDIOL

No le pareció bien al rey Jaime I el Conquistador que la Catedral de Huesca, después de casi dos siglos de conquistada la ciudad por los cristianos, continuara establecida en la mezquita mayor de los musulmanes. Y determinó que se procediera a la construcción de un nuevo templo catedralicio "conforme al modelo cristiano". A tal fin, en documento otorgado en Alcira el 29 de noviembre de 1273, concedió a la obra de la nueva iglesia, durante un período de cinco años, las primicias de todas las villas y lugares de realengo sitos en la diócesis oscense. A partir de esta primera aportación económica, el obispo y los canónigos arbitraron varios procedimientos con vistas a la financiación de la nueva catedral. Desde la cesión de derechos de enterramiento en las capillas laterales, mediante una considerable cantidad de dinero, hasta la concesión de indulgencias por limosnas destinadas a la fábrica de la catedral.

En el primer tercio del siglo XIV se determinó que las rentas de cada beneficio eclesiástico - canongías, raciones, rectorías, vicarías, capellanías-, correspondientes al primer año de su obtención, se aplicarían a la obra catedralicia. Y con el fin de reclamar las cantidades debidas, el día sábado IX días en la salida del mes de mayo (23 mayo) de 1338, Exemén Pérez de Hueso, procurador de los obreros de la obra de Jhesu Nazareno de la Siet de Huesca, acompañado del notario Ramón Pérez de Sant Viciént, comenzó en Lascellas y Ponzano un recorrido por las parroquias, en cada una de las cuales requería a los clérigos del vispado, en presencia de dos testigos, para que satisficieran este tributo eclesiástico en un plazo de diez días, de conformidad con el mandato expedido por los vicarios generales del obispo fray Bernardo de Oliver.

El lunes segundo del mes de junio (8 junio 1338) el comisionado y el notario, procedentes de Las Valles, iniciaban en Bergua la visita a las iglesias del Serrablo, en un primer itinerario que terminó el 10 del mismo mes en Gésera. En una segunda etapa, del 22 al 28 de junio, viniendo de Sobrarbe, recorrieron el Serrablo desde Secorún hasta Gavín.

Ofrecemos a continuación la lista de las parroquias serrablesas visitadas con la grafía de los topónimos y el orden de los itinerarios que figuran en el Liuro de las citaciones por raçon de la hobra de Ihesu Nazareno a todos los clerigos del vispado de Huesca, que se conserva en el Archivo de esta Catedral. Consignamos también los nombres de los clérigos visitados, cuando figuran en el libro, y de los testigos.

8 junio

BERGUA. Rector don Guillem de Latre. Testes don Miguel d'Asin e Domingo Cortilyas, clerigos.

FENES. Vicario. Testes Pero Vergua e Garcia Latre, escuderos.

BESERAN. Rector. Testes Sanchón de la Cort, vecino d'Otal, e Pero Scartín, vecino de Beseran.

AYNIELLO. Rector don Petro. Testes Petro e Johan, vecinos d'Ayniello.

YSAVAL. Rector Domingo Gavín. Testes Domingo Aruevo e Sancho Berbusa.

CASOAS. Rector. Testes Guillem d'Olivan e Pero Casoas.

9 junio

OLIVAN. Rector. Testes Domingo d'Olivan e Sancho Sosín.

OROS. Rector. Testes Pero Balmenura e Guillem d'Oros.

LARI. Rector don Sancho. Testes Pero Lare e Guillem Senehue

EXAVIERRA DELS CORNUC. Don Martín capellan dixo que'l rector fincava en Huesca. Testes Adam pellicero e Gil de Bortes.

BORES. Rector don Exemeno. Testes Pero Aurín e Domingo Larés.

SARDASA. Rector don Pero Tena. Testes Exemeno e Pero Sardasa.

OSAN. Rector don Guillem. Testes Gil d'Olivan e Pero ferrero.

ALLUE. Rector don Pasqual. Testes Sancho Maza e Domingo Berbusa.

SOAS. Rector. Testes García Srnalt d'Olivan e Martín Guillem d'Olivan.

HIEURA. No era allí present el rector don Arnalt d'Alcoleya. Lixamos trasllat que fuesse monestado a don Bernart rector de Soas. Testes Guillen Arnalt d'Oliván e Martín Guillem d'Oliván.

ORUS. Rector don Johan. Testes el rector de Soas e Guillem Arnalt d'Oliván.

10 junio

FANLO. Rector. Testes Pero Espín e Pero Fanlo.

VILLACAMPA. Rector don Martín. Testes Helias e García d'Orús.

Al rector de CIRE SOLA que lo trobomos en la carrera. Testes Domingo d'Espín et el rector de Castiel Lores.

CASTIEL LORES. Rector don Miguel que lo trobomos en la carrera. Testes el capellán de OSIETO e Johan d'Ivira.

Trobomos en la carrera al rector de GESSESA. Testes Domingo de Gesesa e Pero de Villuas.

Al día siguiente, 11 junio 1338, fiesta de Corpus Christi, los viajeros llegaban a Huesca. Ocho días después, el biernes XII días por andar del mes de junio (19 junio), Exemén Pérez de Hueso y el notario Ramón Pérez de Sant Viciént iniciaban un segundo recorrido en la villa de Apiés, Santa Eulalia de la Peña y Belsué. Después de visitar el val de Nocito, el lunes día 22, procedentes de Morcat, entran por Aineto-Secorún en el valle del Guarda y prosiguen su camino por el Serrablo, terminando violentamente en la parroquia de Gavín ocho días después. El itinerario fué el siguiente:

22 junio

TORRELA.

MORCAT.

AYNETO. Rector don García Pérez del Bico. Testes Sobrino Villacampa e Jayme Villacampa, vecinos de AUARTA (Laguarda).

SEQUORUN. Rector. Testes Sobrino Villacampa e Rodrigo d'Ayneto.

SOLANIALLA. Present el rector de SANT ESTEVAN DEL CASCARO don Johan. Testes Oero Solanialla e Johan de Buxosa.

23 junio

GARASSA. Rector. Testes Pero Sancez de Garassa e Pero nieto del rector.

LAUES. Rector don Johan. Testes don Juhan Exemenz de Laues e Exemeno de Laues.

Eodem die lixomos translat de la carta al rector de CASTIEL LORES que citase al rector de CIRE SOLA e fiziesse relación de la citación al rector de CIRE SOLA. Testes Pero grassa e Miguel de Villacampa. Fué ésta la razón porque nos no lo trobomos en su rectoría.

24 junio

ASTAHUN. Rector don Pedro Astahun.

SERHUE. Rector don Miguel.

AQUILUE. Rector don Johan Perez de Sarasa. Testes Pero d'Exavierre e Pero Aquilue.

LIUE. Rector don Miguel. Testes Domingo de Lihue e don Pero Malacastro.

EXAVIERRE ALATRE. Rector. Testes Ferrando de Figarualas e Johan Exemenes notario.

MEDIANETA. Present el rector. Testes ut supra.

SIESO. Rector don Johan. Testes Miguel de Fons de Villa e Gonzalbiello Latras.

ESTALLO. Trobomos a don Lorenz de Fatas beneficiado en la Siet de Huesca e dixo que era parellyado de notificar esto al rector. Testes el dicto don Lorenz e don García López de Burgasse.

LATRE. Rector don Sancho. Testes Martín de Felip e Pero López de Santa María.

LASIESO. Vicario don domingo Sancho. Testes don Constantín capellan e Pero Sánchez de Buessa.

25 junio

EXAVARELYA. Rector don Sancho. Testes Johan Balles e García Palacín.

HIPIES. Rector don Johan d'Anzano. Testes Sanchon d'Anave e Domingo d'Anave.

ORNA. Rector don Pero López. Testes Alfonso frater opsius e García Carbonero, vecinos d'Orna.

ARTHAHO. Rector don Bertholomeu.

BESCASIALLA. Rector don Martin Cardial.

26 Junio

HIVORT. Rector don Miguel de Binhue.

LASIELLA. Rector don Johan. Testes Pascual de Marta e Petro dona Aynes.

AVENNA. Rector don Arnalt Guillem. Testes García Palazo e García Fatas, vecinos d'Avenna.

ARA. Rector don Pero. Testes el dicto Arnalt Guillem rector d'Avena e Garcia Palazo.

27 Junio

NAVASA. Rector don García, el qual, vista la carta, dixo que entrasemos en Jacca que alli nos farían respuesta. Testes Sanchon de Navasa e Domingo López de Navasa.

NAVASIALLA. Al capellán don Domingo Santacruz que lo notificasse al rector don Domenge Palyaranc en Jacca. Testes Domingo Binue e Johan de Navasiolla.

SASAL. Dixo-nos Per Avarqua, senyor del dicto lugar, que'l rector de Sasal dos annys avía que no era entrado en Sasal ni avía cantado missa, que en Jacca se sedía y así que andasemos a Jacca y lo demandasemos allá. Dizen a l'abat don Aznar de Dontanas.

Eodem die trobomos en el camino a don Senebrun vicario de PARDI-NIELLA. Testes Pero Sardasa e Johan de Savinyanego.

Eodem die fuemos en SAVINYANEGO, presente el vicario et mostros la carta de su beneficio feyta por don Domingo d'Ueso anno Domini M^o CCC^o secundo. Don Franzes de Falesa dizen al vicario.

CARTIRANA. Rector don Sancho Perez. Testes Exemeno de Navasiolla e Johan de Boyl.

VALMENUTA. Rector don Aznar. Testes don Domingo capellan de Valmenuta e don Enego de Cortilyas.

28 junio

ESPIERRE. Present el rector. Testes Pero Espierra e Johan d'Espierre.

IESERO. Rector don Exemeno. Testes Miguel d'Otal e Domingo Pérez vecinos de Iesero.

Aquest mismo dia fuemos en GAVIN a las puertas del rector. Atendía moslo, que jantaba. E nos estando allí, vino un mozo e demandó: -De ont sodes vos otros?-. Nos respondiemos que eramos de Huesca, e dizo: -Estos son los omnes que nos cercamos-. E tornó-se a zaga, diziendo: -Aquí son-. E vino el sayon de Jacca o mandadero, e dixo: -Aquí os aviem, en bon lugar soz. Ben nos avez fet sudar, mas crey que tanbén vos faren sudar-. E dictor ésto, vino García d'Acin, notario general, que yes escrivano de los jurados de Jacca.

Los enviados de la Catedral de Huesca terminaron el periplo serrablés en la población de Gavín. Los canónigos y el consejo de Jaca consideraron ilegal el impuesto para la fábrica de la Seo oscense, que, a su entender, no debía gravar a los clérigos del obispado jacetano. Los emisarios oscenses fueron detenidos en Gavín y llevados presos a Jaca, donde hubieron de pasar humillaciones y alguna violencia. Con todo, salieron sanos del percance y el 3 de julio llegaban a Huesca, donde redactaron un informe de las incidencias, cuya transcripción publiqué en la revista "Argensola" tomo VII (Huesca 1956) pág. 369-371.

A principios del siglo XV, por concesión del papa Benedicto XIII, se impuso un gravamen a las primicias de todas las parroquias del obispago -del que no pudieron escapar las de Jaca- tambien con destino a las obras

de la Catedral de Huesca. Un representante de este cabildo comenzó el 25 de agosto de 1405 en la Val de Rasal un largo viaje con el fin de organizar y asegurar la percepción de este nuevo impuesto. En cada parroquia visitada encargaba la administración de la primicia a un clérigo y a un laico elegido por el consejo respectivo. Terminó el recorrido el 16 de diciembre en las parroquias de Bandaliés, Arraro y Fabana.

A continuación se da la serie de parroquias serrablesas visitadas y la cantidad que cada una de ellas debía sacar de su primicia con destino a las obras de la Catedral, tal como aparecen en el correspondiente Livro de fábrica, que se conserva en el archivo catedralicio de Huesca. Las cantidades consignadas, en sueldos jaqueses, pueden ser índice de la fuerza económica de cada población.

28 agosto

MEDIANETA. 5 sueldos.
 CIRASSUALI. 3 sueldos.
 XAVIERRE LATRE. 40 sueldos.
 LATRE. 30 sueldos.
 STALLYO. 10 sueldos.

29 agosto

LIHUE. 12 sueldos.
 AQUILUE. 30 sueldos.
 ARMISTUE. 7 sueldos.
 S. VINCENTII VALLIS D'AQUILUE. 10 sueldos.
 SERUE. 10 sueldos.

30 agosto

ESCUSAUAT. 3 sueldos.
 ESTAUN. Locus destructus, quia nullus ibi habitat.
 EXAVARRELLYA. 10 sueldos.
 LERES DE GUARGA. 12 sueldos. Non erant plures habitatores quam Petro Grassa dominus loci.

31 agosto

Locorum de ARTAO ET BARANGUAS. 46 sueldos.
 ORNA. 30 sueldos.
 BESCASIELLYA. 5 sueldos.
 LATRAS. 5 sueldos.

1 septiembre

SIESSO. 10 sueldos.

ARTASSO. 5 sueldos. Non erant nisi duo moratores.

LORES. 5 sueldos. Rector moratur in vicinate Jacce.

BERNUALS. 20 sueldos.

24 septiembre

ESPUEANULAS. 10 sueldos.

PARDINELLYA. 10 sueldos.

MARTELLYUE. 7 sueldos.

ORANDE. 5 sueldos.

NAVASIALLYA et FRACUA sufraganea. 7 sueldos.

ARA. 20 sueldos.

25 septiembre

VINUE. 25 sueldos.

AVENA. 30 sueldos.

YVORT. 20 sueldos.

LASIELLYA. 8 sueldos.

SAVINYANEGO. 10 sueldos. Caret rectore.

EXARLATA. 10 sueldos. Caret rectore.

SASSAL. 15 sueldos.

26 septiembre

CARTIRANA. 15 sueldos.

ORZANDUE. 10 sueldos.

SIN. 10 sueldos.

ATAUAS. 10 sueldos.

27 septiembre

LARRES. 40 sueldos.

BUE. 12 sueldos.

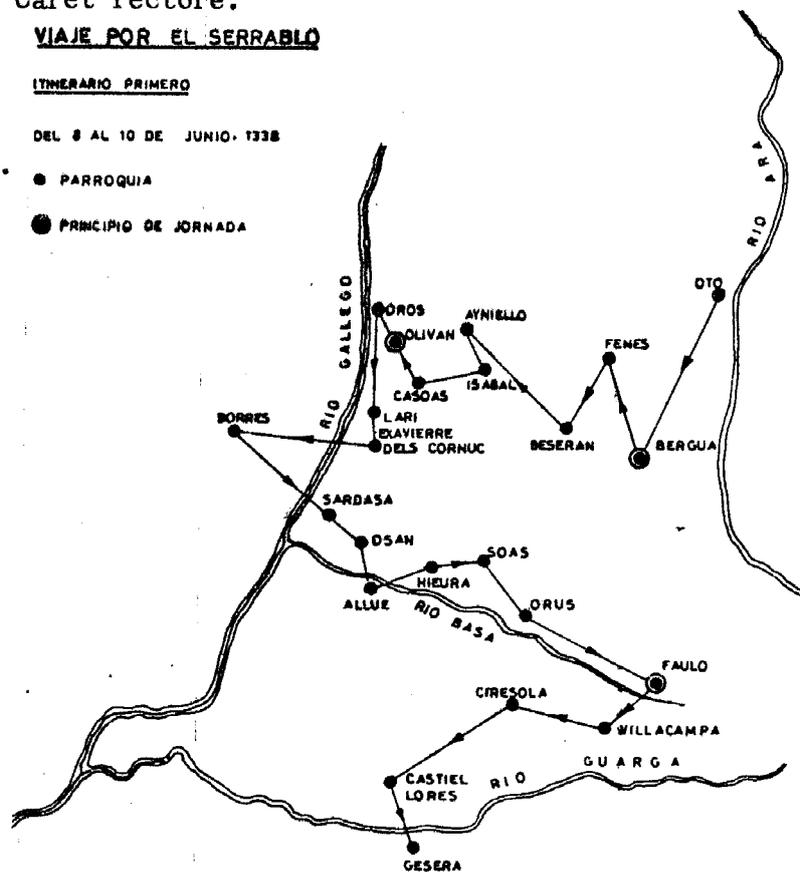
ASCUER. 20 sueldos.

BORRES. 20 sueldos.

2 octubre

GAVIN 20 sueldos.

IESSERO. 25 sueldos.



ESPIERRE. 15 sueldos.
 BARMENUTA. 15 sueldos.
 OROS D'IOS. 7 sueldos.
 OROS DE SUSO. 4 sueldos.
 ARGUISAL. 10 sueldos.

3 octubre

OLIVAN. 15 sueldos.
 BERBUSA et ISAUAL. 15 sueldos.
 AYNIELLE. 10 sueldos.
 SOSIN. 5 sueldos.
 CASOAS. 10 sueldos.

4 octubre

LAREDE. 20 sueldos.
 EXAVIERRE et FATAS. 25 sueldos.

5 octubre

AHUERTA (Laguarta). 50 sueldos.

20 octubre

BELSUE. 20 sueldos.
 BELARRE. 10 sueldos.
 LAUES et DARGUAS. 5 sueldos.

21 octubre

LATOS. 10 sueldos.
 IPIES et ARASIELLYA. 10 sueldos.
 LASIESO. 30 sueldos.
 LA NAVE. 10 sueldos.

22 octubre

GARASSA. 20 sueldos.
 ARRASSO. 5 sueldos.
 CASTIEL LORES. 20 sueldos.
 ORDOUES. 8 sueldos. Suffraganea de Garassa.
 BUESSA. 5 sueldos. Suffraganea de Castiel Lorés.
 LASSAUOSSA. 7 sueldos.

23 octubre

SENT STEVAN DEL CASCARRO. 8 sueldos.

VILLYOAS. 10 sueldos. Suffraganea de Gessosa.

GESSESA. 25 sueldos.

28 octubre

CANYARDO. 15 sueldos. Suffraganea de Auerta.

SECORUN. 25 sueldos.

VIAJE POR EL SERRABLOITINERARIO SEGUNDO

DEL 22 AL 28 DE JUNIO, 1938

● PARROQUIA

⊙ PRINCIPIO DE JORNADA

29 octubre

VILLYACAMPA. 10 sueldos.

CIRESSOLA. 15 sueldos.

ARTOSIELLYA. 12 sueldos.

SANDIAS. 7 sueldos.

30 octubre

ALLYUE. 12 sueldos.

OSSAN 20 sueldos.

SARDASSA. 30 sueldos.

SENEUE. 70 sueldos.

1 noviembre

ESUN. 10 sueldos.

IEURA. 40 sueldos.

SOAS. 25 sueldos.

S. IULIANI DE BASA. 10 sueldos.

2 noviembre

ORUS. 12 sueldos.

FANLIELLYO. 5 sueldos.

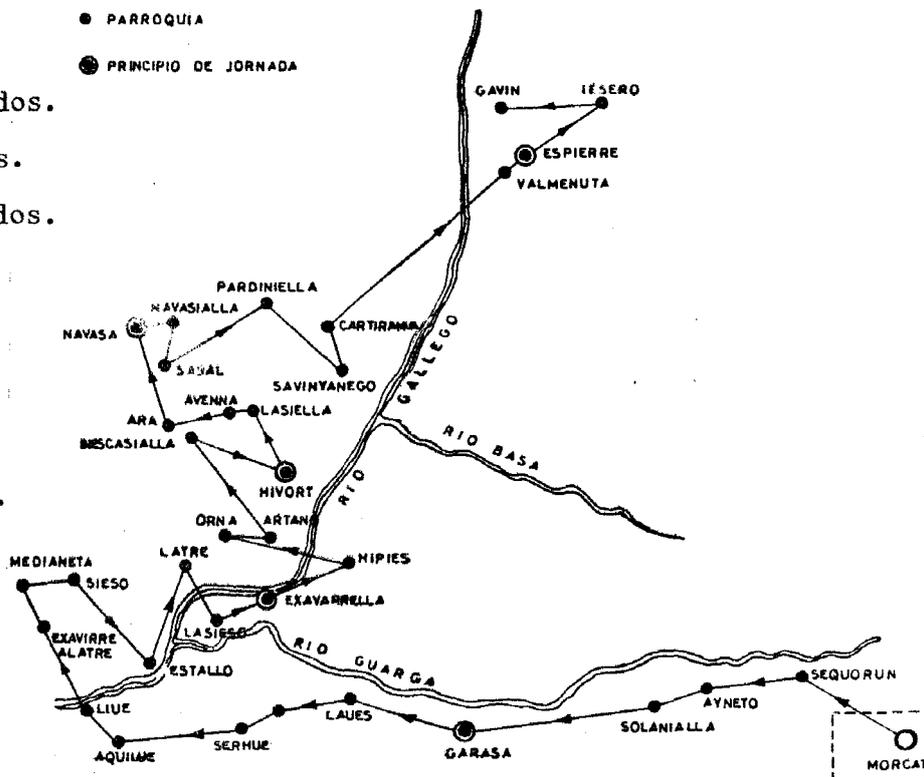
ESPIN. 10 sueldos. Suffraganea de Faulo.

3 noviembre

FAULO. 25 sueldos.

FENES. 15 sueldos.

VERGUA. 20 sueldos.



NOS VISITO

El pasado 10 de Febrero, Don Francisco Pons Sorolla, Arquitecto Jefe de Restauración de Monumentos Nacionales, visitó las iglesias de Lárrede y Lasieso para preparar los trabajos previos a su restauración. En esta visita estaba acompañado del arquitecto que realizará y dirigirá los proyectos de restauración de ambas iglesias. En las dos y muy especialmente en Lasieso, quedaba por realizar varias obras, que estaban fuera de las posibilidades de "Amigos del Serrablo" ya que ello requería un gran desembolso económico.

Confiamos en que pronto sea una realidad la total restauración de ambas iglesias y el entorno que las rodea.

conferencia

Magnífica resultó la conferencia que Angel Gari, el notable especialista sobre la brujería, dió el pasado 5 de Febrero en el Salón de Actos -- del Centro Instructivo. Tras una detallada y amena disertación sobre la brujería en el Altoaragón, tema popularísimo en esta comarca, se abrió un interesante coloquio en el que se suscitaron numerosas consultas muy bien aclaradas por el conferenciante.

SUBVENCION DEL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

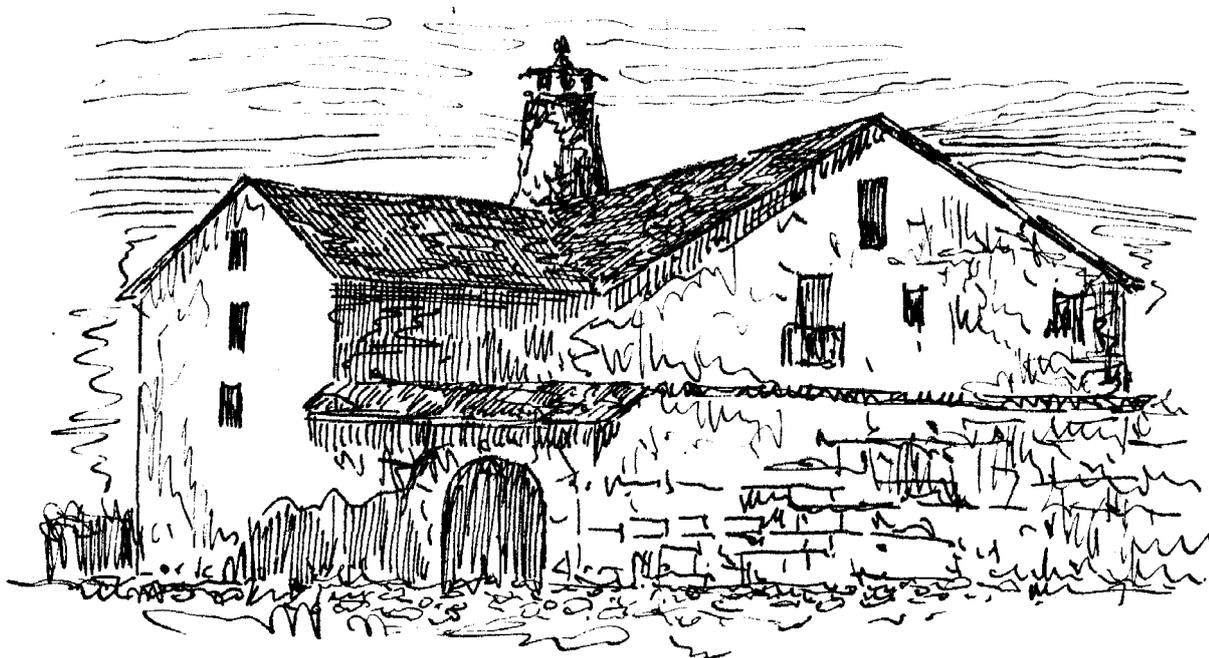
Por mediación de Don Sebastián Martín Retortillo, Subsecretario de este Ministerio y uno de los primeros socios de "Amigos del Serrablo" se ha concedido a nuestra asociación una subvención de 400.000 pesetas, correspondiente al año 1976. De igual manera y correspondientes al presente año se nos ha comunicado la concesión de otras 350.000 pesetas.

Desde estas páginas de nuestro Boletín, queremos quede constancia de nuestro agradecimiento al Ministerio por tan valiosa aportación, que nos permitirá la realización en principio de dos importantes obras; las iglesias de Oliván y San Juan de Busa.

MUSEO de artes populares del SERRABLO

Ya podemos comunicar a nuestros asociados el lugar donde será instalado este museo, ello será posible gracias al ofrecimiento que su actual propietario, el renombrado escultor ANGEL ORENSANZ ha hecho a nuestra asociación, cediendo en el barrio de "El Puente" situado en la entrada a Sabiñánigo por la carretera de Huesca, de una casa, quizá una de las mejores de la comarca. En ella y por su gran amplitud podrá montarse no sólo el material relacionado con el Serrablo sino también una muestra de la importante labor escultórica realizada por este artista universal que es Angel Orensanz.

La instalación de este museo no será una realización a corto plazo ya que en principio se tiene que restaurar la casa, pero confiamos en que para finales de este año pueda inaugurarse.



CASA BATANERO

DONDE SE INSTALARA EL MUSEO.